

ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME



1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067

Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector

Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached

Websites: [holyassumption.org](http://holyassumption.org) and [ukrainianorthodoxchurchusa.org](http://ukrainianorthodoxchurchusa.org)

Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox Church

YouTube: AVM UOC

**Church Contacts:**

Fr. Oleg Kravchenko - (484) 834-7261; [olegkravchenko2212@gmail.com](mailto:olegkravchenko2212@gmail.com)

Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876); [pravoslavni@rcn.com](mailto:pravoslavni@rcn.com)

Office – (610) 262-2882; [avmuoc@gmail.com](mailto:avmuoc@gmail.com)

Webmaster, John Hnatow – [john.hnatow@gmail.com](mailto:john.hnatow@gmail.com)

---

**Confessions:** Vespers on the first Saturday of the month, Sundays before Liturgies, or by appointment.

**Make a list of living and deceased and bring it to the Altar.** We'll pray for them during a Liturgy.

**For pastoral visits** at home or hospital or special prayer requests ask Fr. Oleg.

**Please, don't throw away the bulletin. Bring it back to the church. Thank you.**

**Welcome to contribute articles or pictures to the bulletin. Let's make bulletins together!** :-

**Follow us on Facebook:** <https://www.facebook.com/avmuocoftheusa>

---

**Христос Хрестився! В Річці Йордані! Christ is Baptized! In the Jordan river!**

**Let's pray for peace in Ukraine**

**Молимося за мир в Україні**

---

**Sun. 21 Jan**

**(08 Jan.) 33<sup>rd</sup> SUNDAY after PENTECOST. AFTERFEAST of THEOPHANY. TONE 8. Abbot GEORGE the Chozebite & EMILIAN, Bishop of Cyzicus. Ven. DOMNICA of Constantinople. Hieromartyr CARTERIUS of Caesarea. Martyrs THEOPILUS the Deacon & HELLADIUS. ELIAS the Hermit.**

Reading: Ephesians 4:7-13

Gospel: Matthew 4: 12-17

**UOL meeting/dinner at Prime.**

---

**Liturgical Mencion & Scripture Readings**

<b>Mon. 22 Jan.</b>	Prophet Shemaiah (10th c. B.C.). Ven. Jonah of the Kyiv Caves. <b>Heb. 8:7-13</b> <b>Mk. 8:11-21</b>
<b>Tue. 23 Jan.</b>	Blessed Theosebia the Deaconess (385), sister of St. Basil the Great. <b>Heb. 9:8-10, 15-23</b> <b>Mk. 8:22-26</b>
<b>6:30 PM</b>	<b>MOLEBEN FOR UKRAINE (Holy Ghost, Easton)</b>
<b>Wed. 24 Jan.</b>	Ven. Theodosius the Great, the Cenobiarch (529). [SEPT] [SEPT] <b>Heb. 10:1-18</b> <b>Mk. 8:30-34</b>
<b>Thu. 25 Jan.</b>	Martyr Tatiana of Rome (226-235). St. Sava I, first archbishop of Serbia 1237 <b>Heb. 10:35–11:7</b> <b>Mk. 9:10-16</b>
<b>7:00 AM</b>	<b>Pinching of pyrohy (please volunteer)</b>
<b>Fri. 26 Jan.</b>	Martyrs Hermylus and Stratonicus at Belgrade (315). <b>Heb. 11:8, 11-16</b> <b>Mk. 9:33-41</b>
<b>Sat. 27 Jan.</b>	The Holy Fathers slain at Sinai and Raithu (4th-5th c.). Ven. Stephen, (716). <b>Eph. 5:1–8</b> <b>Lk. 14:1-11</b>
<b>2:30-4:30 PM</b>	<b>Bowling with UOL.</b>
<b>5:00 PM</b>	<b>GREAT VESPERS. Fellowship with pizza at the hall.</b>
<b>Sun. 28 Jan.</b>	<b>8:30 AM</b> <b><u>DIVINE LITURGY. ANNUAL PARISH MEETING</u></b>
<b>3:00 PM</b>	<b>Pan-Orthodox Outdoor Water Blessing</b>

---

**PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**

**Tropar of the Resurrection, Tone 8:** You descended from on High, Merciful One. You accepted the three-day burial to free us from our passions. Lord, our Life and Resurrection, Glory to You.

**Tropar of Theophany, Tone 1:** When You, Lord, were baptized in the Jordan, the worship of the Trinity was made manifest. For the voice of the Father bore witness to You and called You His Beloved Son. The Spirit in the form of a dove, confirmed the truth of His Word. Christ our God, Who has revealed Yourself and has enlightened the world, glory to You.

**Tropar of the Dormition, Tone 1:** In giving birth, you preserved your virginity. In falling asleep you did not forsake the world, Birth-Giver of God. You were translated to Life, Mother of Life and through your prayers you deliver our souls from death.

**Kondak of the Resurrection, Tone 8:** By rising from the tomb, You raised up the dead. Adam is risen and Eve exults in Your Resurrection. The entire world celebrates Your rising from the dead, Greatly Merciful One.

**Glory... Kondak of Theophany, Tone 4:** Today, Lord, You have appeared to the universe and Your Light has shone on us who with understanding praise You; Unapproachable Light, You have come and revealed Yourself.

**Now and ever... Kondak of the Dormition, Tone 2:** Neither the tomb nor death had power over the Birth-Giver of God, she is ever watchful in her prayers, and in her intercession lies unailing

hope, for as the Mother of Life, she has been translated to Life, by the One Who dwelt within her ever virginal womb.

**Prokimen of the Sunday after Theophany, Tone 1:** Let Your mercy, Lord, be upon us as we have put our hope in You.

**Verse:** Rejoice in the Lord, you Righteous. Praise befits the upright.

**2nd Prokimen of Theophany, Tone 4:** Blessed is He Who comes in the Name of the Lord. God is the Lord and has revealed Himself to us.

**Reading: Ephesians 4:7-13**

**Alleluia Verses, Tone 5.** Light dawns for the righteous and joy for the upright of heart.

Be glad in the Lord, you Righteous and give thanks for the memory of His Holiness.

Bring to the Lord, children of God. Bring to the Lord glory and honor.

**Gospel: Matthew 4:12-17**

**In Place of “It is right in Truth,”.** Magnify my soul, the Most Pure Virgin Birth-Giver of God who is greater in honor than the Hosts on High. **Irmos, Tone 2:** No tongue is capable of praising you worthily. The angelic mind is overawed in exalting you, Birth-Giver of God. But accept our faith since you are good and know our divinely inspired love. You are the Protectress of Christians and we magnify you.

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the Highest. The grace of God that brings salvation to all has appeared. **Alleluia (3X)**

---

**- Eligible parishioners who are willing to serve on the 2024 Parish Council may contact John Vitushinsky before the Annual Parish Meeting on January 28.**

**- BLESSING OF HOMES.** If you do not wish your home blessed or if your name was missed on the list, please text or call Father Oleg. If you would like him to come at a specific time, also text or call. Please have a candle & icon on the table and a list of names you wish to be commemorated (living & deceased).

**- Annual Parish Meeting - January 28. The UOL sponsors an extended coffee hour/brunch for the annual meeting. The donations from that event go to the UOL Souper Bowl Fund Raiser for St. Andrew’s Society.** Please sign up for what you want to bring downstairs.

**- Bowling and fellowship, organized by the UOL.** Youth and adults from Allentown, Philly, Scranton, etc. Sat., Jan. 27, 2:30-4:30 pm., at Hampton Lanes(326 Main St., Northampton). Vespers and then pizza in our church after. \$20/person. Youth for free. Welcome all!

**- Pan-Orthodox Outdoor Water Blessing.** Sunday, January 28, 3 PM at Jordan Creek Park 1001 N 6th St Ext, Whitehall, PA 18052. Be sure to wear warm clothes and snow boots.

**- Baseball Raffle for support of Andrew Sawarynski’s College Baseball team:** Prize: \$1000 cash. \$20/ticket. Drawing: February 3. Sign-up downstairs.

**-ATTENTION!** Should there be any inclement winter weather please check the Parish Website - holyassumption.org - for any cancellations or postponements of services or events. Cancellations will also be posted on Channel 69 - WFMZ-TV and their website. We will do our best with snow and ice removal on the church property. However please use good judgment and caution when icy weather is forecast; your safety is important to us all!

- Please pick up the envelopes and calendars on the hockey table downstairs.
  - UOL essay contest: topics are on the board at hall. Let's participate.
  - Please consider donating to Project Isaiah 44 – Wells in Africa, which our Dean Father Robert presented to us last week. Details are in a flyer. The box is on a table near main entrance.
  - Please bring new warm clothing. It will be donated to the needy people in Ukraine.
  - Pyrohy schedule: January 25. First come, first served (until we reach 300 doz.). Please volunteer for peeling, running, cooking/mashing, pinching and clean-up.
  - Church School is every Sunday: Mrs. Mary Ost (Preschool/ Elementary) 8:55-9:20 AM. Mrs. Karen Osmun (Secondary) at 8:45-9:15 AM. Welcome all children and youth.
  - For Food Bank: baby foods, canned potatoes, and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.
  - Virtual Bible Study Day - every Wednesday via Zoom: №1 Pan-Orthodox at 12 PM. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492. №2 with a professor of Saint Sophia Seminary, Fr. Demetrios at 7 PM. Ask Fr. Oleg for the link.
- 

#### **ANNIVERSARIES:**

**Congratulation of newly married Kate and Marco!**

**25 Jan...Dennis & Linda Schmall**

**25 Jan...Jerald & Elizabeth Zurat**

**МНОГАЯ ЖИТА! MANY YEARS!**

---

#### **NECROLOGY:**

**Ukrainian civilians and soldiers, killed in the Russian invasion.**

**Eugenia, newly departed Tarisa Jo Noll.**

**21 Jan...John Bodnyk '80, Anna Plotsko '59, Nagib Azar '15**

**22 Jan...Mary Kudrick (infant) '23, Joseph Hanzarick '83**

**23 Jan...Mary Nazar '76, Mary Bach '83**

**25 Jan...Dmytro Czuba '91, George Kulchyski '89**

**27 Jan...Izzat, Maarclene, & Gracielly Azar '06**

**ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!**

---

**PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED:** Ukrainian soldiers and civilians, wounded during the Russian aggression, His Eminence Archbishop Daniel, Father James Norton, Paul Kochenash, Helen Crayosky, Barbara Grason, Rosemarie Pypiuk, priest Demetrius Nicoloudakis, priest Vasyl Dovgan, Karen Kankula, Jon Hewko, Matthew Vitushinsky, Nadine Savitz, William Savitz, Nicholas Alexander, Vladimir Krasnopera, Tom Petro Jr., William Leszczuk, Mary Berger, Jessica Meashock, James Osmun, Fred Stubits, Zachary Y. Siyufy, Ruslana Reznik, Lubov Slonova, Raisa Melnychuk, Vasyl Beizyn, Lubov Shevchuk, Volodymyr Hranat, Ihor Broda, Debi Hutnick, Eric Hewko, Phil O'Brien, child Charlie, Juliana, Shirl Merolli, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Philippe Chasseuil, Aaliyah Osmun, Brendan Phillips, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko Jr.

---

#### **BLESSING OF HOMES**

The act of blessing homes of Orthodox Christians is done each year on or after the feast of Theophany. This act is the central sign of God's sanctification of all things through Christ's baptism in the river Jordan and his epiphany to the world. The family is considered, by the Orthodox faith, to be a small church. The sanctification of the home takes place with prayer and the sprinkling of holy water. The priest, at this annual visit, asks God to have mercy on the house, to rid it of every evil and to fill it with every blessing. Everyone of the house, prays together for the living and the dead of the family, and all who live and have lived in the house. They all sing the hymn of salvation and process from room to room while the priest blesses the house. These general guidelines are observed: A candle with an icon and some holy water should be placed in a suitable place, such as kitchen or dining room table, or a home altar. Also, a list of first names for whom prayers are to be offered, including members of the family and all those living in the house. The list should have a clear distinction between the living and the dead.

**Christ is Baptized! RESCHEDULED BLESSING OF HOMES (Sorry for the inconveniences)**

---

**Jan. 23, 24 (Northampton)**

Leindecker	Misko,Michael	Miller
Petro	Seremula, Walter	Semenovych
Unger		

**Jan. 25, 26, 29 (Bethlehem Area)**

Alexander	Meashock	Yurconic
Misko,David	Pavlinsky.	Seremula,John
Pypiuk Rosemary		

**Jan. 30, 31, Feb. 1 (Danielsville, & Lehigh Township)**

Hallman	Hnатов,John	Hnатов,Michael
Krasnopera	Sawarynski,Paul	Seremula,Joe
Vitushinsky,John	Zurat	

**Feb. 2, 3, 4 (Allentown & areas West)**

Dowling	Fedetz	Ost
Harnaho	Osmun	Rippey

**Feb. 5, 6, 7 (Hellertown & Easton)**

Kuchinos,Kathy	Woyewoda	Killino
Park,Sandra	Lelo	Kankula
Krywolap		

**After February 7:** Anicola, Bachert, Crayosky,Helen, Kroboth, Schubert, Truss, Baird, Mauser, Vitushinsky,Nicholas, Busch, Ketterer, Parchomenko, Vitushinsky,Juanita, Schmall.

**You will get a call before the visit. To reschedule, add names to the list or cancel, please text or call Fr. Oleg at 484-834-7261. Thank you.**

---

**Reasons for Jesus submitting to Baptism:**

- 1. To fulfill all Righteousness: To be consecrated to God and approved by God.**
- 2. The public announcement of the arrival of the Messiah and the inception of His ministry.**
- 3. Identification with human sin and identification of himself with the peoples' movement toward God.**
- 4. To be an example to his followers.**

**By Metropolitan Anthony of Sourozh.** When a human enters into the world, he enters from nowhere, from total, radical absence enters through the gates of time in order to grow into eternity. He enters an ephemeral world in order to become citizen of God's Kingdom. When Christ was born, the Eternal entered into the narrow limits of time; He Who was immensity itself was limited by space and became a man in the flesh although the fullness of the Godhead abided, dwelt in this human frame. He entered into a world of sin in order to overcome sin, and in a world of suffering to endure it all together with us.

But on the day of His Incarnation God delivered unto us in the frailty of the child of Bethlehem the fullness of His love, and love is always defenseless and frail, abandoned and surrendered. It was an act of God by which He gave Himself to us and in which the humanity of the Incarnate Son of God was helplessly delivered into the history of mankind.

When we are baptized, we are plugged into waters that cleanse us from sin. When Christ came unto Jordan, He came sinless, but this time in the maturity of manhood, at a point at which His human will, identified with the will of God, made Him a self-offering; He brought Himself there to begin, to start the way to the Cross. Thousands were baptized in the Jordan, and each of them proclaimed his sins, and these waters of Jordan were heavy with the murderous sins of men. Christ had no sin to proclaim and to confess, and when He entered into these waters of Jordan, He entered, to use an image of a contemporary divine, as one plunges, walks into a dye — He was dyed with the darkness of our sins. He came out of it carrying all the sins of the world. He came out of the waters of Jordan loaded with the condemnations that lay upon the world. And there is the time when He begins His ascent to the Cross.

We are now keeping the feast of the Baptism of Christ, a dread event, an event that should keep us spellbound, in awe: Him Who is pure shares the impurity of sin universal so that He may save us. We will bless the waters, the natural waters that surround us and pray the Lord to send upon these waters grace and blessing for them to become pure and holy, endowed with the power to cleanse and to renew, to make us and all the objects and all the places where they will be sprinkled, partakers of this purity of the waters of Jordan who had touched the holy body of the Incarnation, which had taken upon Himself all the evil of world. So let us pray that the grace of the Spirit of God may come upon these waters and that they may be truly blessing and salvation by the power of Christ, by the power and dwelling of the Holy Spirit. Amen.

**Humor - Who Will You Listen To?** An old fable that has been passed down for generations tells about an elderly man who was traveling with a boy and a donkey. As they walked through a village, the man was leading the donkey and the boy was walking behind. The townspeople said the old man was a fool for not riding, so to please them he climbed up on the animal's back. When they came to the next village, the people said the old man was cruel to let the child walk while he



enjoyed the ride. So, to please them, he got off and set the boy on the animal's back and continued on his way. In the third village, people accused the child of being lazy for making the old man walk, and the suggestion was made that they both ride. So the man climbed on and they set off again. In the fourth village, the townspeople were indignant at the cruelty to the donkey because he was made to carry two people. The frustrated man was last seen carrying the donkey down the road.

---

## ORTHODOXY IN THE WORLD

The Lord's Nativity was observed in the Basilica of His Birth in Bethlehem, Palestine by Metropolitan Isychios of Kapitolias.



in Holy Spirit Cathedral in Minsk broadcast on national TV

The Feast of the Nativity of Christ was celebrated with a Midnight Liturgy by Metropolitan Benjamin and accompanied by sign language.



On the Feast of Theophany, Metropolitan Epiphani performed the Great Blessing of the Dnipro River in Kyiv's Hydropark.



Arabic, Greek, Romanian & Serbian in Doha's Orthodox Cathedral.

Christmas Liturgy was celebrated by Archbishop Makarios of Qatar in



Orthodox Christians for Life joined the March for Life, Jan. 19th in Washington, D.C and 12 other cities in the U.S.



The first martyr, St. Stephen, was commemorated on Jan. 9th at the site of his stoning in Gethsemane by Archbishop Aristoboulos of Madaba in the Monastery bearing his name.





### Additions in Ukrainian

---

**Матфея 4:12-17.** Коли ж почув Ісус, що Іоан відданий під варту, пішов до Галилеї. 13 І, залишивши Назарет, прийшов і оселився в Капернаумі приморському, в краях Завулонових і Неффалимових, 14 щоб збулося сказане пророком Ісаєю, який говорить: 15 земле Завулонова і земле Неффалимова, за Йорданом на шляху приморському, Галилеє язичників. 16 Народ, що сидів у темряві, побачив світло велике, і тим, що перебувають у країні й тіні смерти, світло засяяло їм. 17 Відтоді почав Ісус проповідувати й говорити: покайтеся, наблизилося бо Царство Небесне.